

影十枚暗器激飛而出。

耶律晉但見上左右盡是暗器的影子，不輪閃左避右，竄高低處，都非身中暗器不可，危急中向後一躍，砰的一聲，背心重重撞在牆上，但聽一聲响，數十枚暗器同時打中牆壁，這一聲响，極爲奇特，因一聲之中，包含了數十種暗器同時中牆的聲音，飛刀之刺，袖箭之中，飛蝗石之碰，聲音各各不同，但妙在同時中牆，同時聲響，是以萬難用任何一種聲音來形容比擬，耶律晉一怔之下，躍在一旁，向牆壁一看，不由得驚得呆了。

原來數十種暗器一齊嵌入牆壁，却都離開他身子寸許，將他身體輪廓整整齊齊的描繪了出來，他身體固然毫髮未傷，連他衣服也沒撕破半點，耶律晉驚駭之餘，不禁佩服得五體投，翻身拜倒，說道：「英雄，我今日服你了。」楊過的武藝雖高，但一生從意中射了進來，自然小兒技倆，露

第三十回 軍陽劍法

金庸著

（五八二）

三個入越屋而去，適才楊過與耶律晉動手，各自全神貫注，都沒聽到有人在外窺探，可見那三人的輕身功夫也極了得。

「滿天大雨」本是一舉而放數種暗器的手法，雖然號稱「滿天大雨」，但能同時發射數種暗器，分別命中不同目標的，已是極難能，真的一舉數十種暗器同時發出，而并非一擲亂射，那可說是武林中罕見罕聞的功夫了，楊過所練的「玉女心經」，雖能一手齊發，又能一手齊收，更是各家各派武功中所無，他練了這門功夫後，從未用過，突然見到這許多暗器從意中射了進來，自然小兒技倆，露

丁這一手絕招，待得將諸般暗器打落，心中方始想到：「行刺這蒙古官員的其實是我同道，這一來，可將他們得罪了。」

那蒙古官耶律晉雖見楊過私了自己性命，但手臂一抬，耳頭隱隱生疼，想到中于此人的奸計暗算，盛怒之下，也個及細想，隨手撿起桌上與地下的金鏢，禱箭，飛蝗石，紛紛修過射了過去，適才意中射進來這些暗器，那是三人齊放，發射的功夫也遠遠勝過耶律晉，楊過這才或接或打，或碰或砸（石旁），此時他一枚枚的投擲過來，楊過那裏放在心上，盡數接在手中，叫道：「小心了！小心了！」手一揚之中，

電話 MU 4-1754

# 黃漢經紀

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

---

代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
接辦 填報入息稅紙  
中西契約文件

**泰興有限公司**  
**TAI HING COMPANY LTD.**  
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
 電話 MU 4-1028

---

**特價**  
 大花生肉每磅二毛五 去頭紅魚每  
 磅壹元 唐山紅豆每磅二毛八  
 大魚咸魚每磅九毛 花旗糯米每磅  
 二毛三 曹白咸魚每磅八毛 綠豆  
 每磅一毛 倉魚每磅八毛 涼粉草  
 每磅四毛五 五花臘肉每磅八毛  
 本土瓜菜 苦瓜 毛瓜 上市  
 代理：詒厥齋各色藥酒  
 外埠訂貨 付貨快捷

大拿加 華棧 公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

282 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.

新電話 682-6574 682-6575

---

唐山糯米  
花旗糯米  
港庄鹹蛋  
新栗肉干  
天津紅苳

大塊棕葉  
去壳綠苳  
鰓花生肉

新到大

大帮登市

唐山合時水貨 城埠苦瓜毛瓜

**司公寶寶**  
**Paul & Paul Co.**  
175 N. Pender Street  
VANCOUVER 4, B. C.  
Phone: MU. 1-7657

最新汽車 三座 身  
堅固 代接換  
雙排 雙座 雙座  
機 極合 旅館 旅  
免自動 放音 放  
等貨 理 理 登  
樂 並 供 各 種 中 國  
樂 歡 迎 參 觀 試 聽

**伯鰲影相館**  
YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

---

家 庭 婚 照  
結 婚 晚 上  
僑 胞 先 電 約  
護 照 相 相  
隨 時 隨 地 方 便 價 廉

HUGO C. ORRE  
**曉哥 柯氏**  
**水 囉 煖 汽**  
 承接修理與成裝。各種  
 水爐。煤油與煤氣爐  
 電力暢通清潔去水。華  
 區服務有三十餘年。工  
 作妥當。價錢克己。請  
 垂命。  
 電話 AL 5045, MU 428

**廣 東 麵 廠**  
**NIFTY NOODLES LTD**  
 1355 Parker Street  
 Vancouver, 4, B.C. AL5-3322

粗麵 炸麵 中麵  
 全蛋干麵  
 淨干麵  
 銀絲炒麵  
 平沽發行 歡迎來購

**NOTARY PUBLIC**  
Gordon W. Camyow  
501 Main St  
溫哥華 日南區 華人  
遺囑 及辦理各種文件  
代遞遺囑實費  
橫街梳銀行二樓兩街夾  
片打街轉由正門入可矣  
電話 MIL 1-6513

◎女中醫 黎達民

上海醫學院全科畢業  
曾任南京紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京益民診療所主任  
前任澳門同濟堂醫務主任  
寓新街四四五號東方旅館二〇一號  
專理傷風感冒同病並代寄藥劑  
445 GONLATRY, YANCOOVER, 4, B. C.  
電話 MU 2-1078

**益豐茶室**  
YICK FUNG TEA ROOM  
250 E. Pioneer St. Vancouver 4, B. C.  
PHONE MU. 2-1514

---

**精製**  
**中西食譜**

|      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|
| 目錄印備 | 家庭風味 | 雲吞水粉 | 星期美點 | 龍鳳餡餅 |
| 亟索即奉 | 無任歡迎 | 南乳花牛 | 經濟時菜 | 各色酥餅 |

編輯及翻譯  
 中西書信  
 文件契約  
 Chinese Publicity Bureau Ltd  
 中華出版社譯件部  
 459 E. Hastings St Vancouver B.C.

**緬大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
顧街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥  
化粧香品  
各種補丸  
沖晒啡林  
文房用具  
叢報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

星洲黃永衍啓

**KOO KING SIK CO.**  
 27, PENDEE ST. 髮88先司公 ANCONIVERB

**電話 MU 3-4929**

**精造**

各款小衫褲仔  
 綢緞用衣樓仔  
 女衫廚衣廚褲圍  
 身衫布茶巾旅店  
 床席枕袋毛巾毯  
 兩大量貨

中國絲髮男女衣  
 及綢緞及水鑽名  
 靈宮燈家具麻枕  
 綢貨庫有運有目  
 錄印便函索即奉

**專辦大宗**

**名廠男裝**  
**小衫平賣**  
**每件壹元**  
**九毛五仙**

電話：式五五、四壹九六

及修理。忠誠為僑胞服務。快哉可辨。

☐雲高華搜煙通公司

工作妥當。價錢酌宜。隨時電報。快哉可辨。

電命。

Vancouver Chinese Service.

684-2937

**黃炳超**  
BING C. WONG  
專門商業中西文會計  
及運務入帳務  
Business Accounting  
及 Income Tax Service  
地址 西四四號順街  
444 Main St.  
Vancouver, 4, B.C.  
電話 682-7561  
安月上門服務 依期不誤



新邊麵飽

美味

新鮮

KEN  
431 Columbia  
四三一號

克己，保証滿意。

**強華公司**  
**WARD CO.**  
418 W. 4th Ave., Vancouver 4, B. C.  
林比亞街 電話 684-8821

**經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電力工程，服**

**函索即奉**  
**WING V**  
450  
Vanc  
電話 254-

**味 臘 榮 榮**  
**批發全球**   **精製臘味**   **臘味專家**  
 NG CO., LTD.  
 Hastings St., E.  
 over 4, B. C.  
 153 式五四 參壹五三

**廣珍** 鐘鏢 鐘鏢  
Kwong Chin Ho Co., MU 1-5311  
39 Pandor St. E. Vancouver 4, B. C.  
**承接土木裝修工程**  
修政時代廚房，及其他等木工。  
電話：黃榮超 八七四，五六六八

專業配鏡專家

周愛權



精配各種隱形眼鏡  
專業驗眼現之舊眼鏡

K CHOW  
OPTOMETRIST

814 Main St., Vancouver, B.C.  
電話 MU 5-5938

驗眼  
 氏律古屋  
 Gerard Hirschberg  
 年十三號發行  
 Optical Co. Ltd.  
 Hastings St  
 S.E. 1. 1927

欲知世界事 欲增廣見聞

# 歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

## 本報價目表

(曼城埠派到) 每月壹元六角 每季四元八角 半年九元六角 全年一十八元

(曼城郵寄) 每月壹元七角五分 每季五元二角五分 半年九元二角五分 全年一十八元二角五分

(加馬郵寄) 每月壹元七角五分 每季五元二角五分 半年九元二角五分 全年一十八元二角五分

全年二十元

手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式：

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 區域 Zone \_\_\_\_\_

元 毫 仙 匯票 Money Order ☐ 長紙 Cheque ☐

(每重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。)

壹季 ☐ 半年 ☐ 全年 ☐ 新訂閱戶 ☐ 續訂閱戶 ☐

請將新舊地址，一併列明付來，便即能辦理。轉寄新址。



# 永隆銀行

## WING LUNG BANK LTD.

110-116 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢委辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

**承接裝修土木工程**  
**新電話 JRE 83422**  
**劉富**  
承接木工泥水，油漆大小工程，  
價錢相宜，保證滿意，請臨光顧。  
開打電話 2515644  
地址：金豐美八佐治街。

友清兄。新學期所授英文與舊課合。因  
文並茂。所學益進。值得訂誼。  
此致 尊翁

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_

總費全銀九元。兩年三元。  
CHINATOWN NEWS

438 E. Heritage St., Second, A. B. C.

關伯明

特將全年刊費開列。以便各界踴躍助購。  
**華埠雜誌** 半月刊  
 旅加華僑英文刊誌  
 請訂閱

中英文姓名  
 通訊處 Ad.  
 埠名 City  
 省份 Province  
 茲付交  
 (注意)  
 訂閱壹個月  
 (或中途遷址)